

Prot.

Servizio: UOS Gare

Indirizzo sede: Viale F. Rodolfi 37 – 36100 Vicenza

Direttore: Dott. Stefano Affolati

PROCEDURA APERTA PER LA FORNITURA, SUDDIVISA IN LOTTI, MEDIANTE ACCORDO QUADRO DI AUSILI MONOUSO DI CUI ALL'ALLEGATO 2 DEL DPCM 12.1.2017 A FAVORE DEGLI UTENTI TERRITORIALI

GARA N. 7316283

ID SINTEL 107420140

CHIARIMENTO N. 4

Domanda n. 1

Relativamente alla documentazione tecnica redatta in lingua straniera, si richiede la possibilità di derogare dall'obbligo della traduzione giurata e di poter presentare la documentazione corredata da traduzione mediante dichiarazione sostitutiva ai sensi del DPR 445/2000, anche in osservanza ai principi di tassatività delle clausole di esclusione del Codice, che non prevedono in alcun modo che la fattispecie in esame rientri tra le possibili evenienze da sanzionare, con un'esclusione e/o una mancata valutazione.

Risposta n. 1

Fatta eccezione per l'eventuale letteratura scientifica e le certificazioni CE/ISO per le quali è comunque ammessa la presentazione in lingua inglese, ai fini di consentire la più ampia partecipazione alla gara potrà essere trasmessa eventuale ulteriore documentazione tecnica in lingua inglese purché corredata da semplice traduzione in lingua italiana, fermo restando che il concorrente assume la piena e totale responsabilità riguardo alla fedeltà della traduzione italiana alla lingua originale.

IL RUP

Dott. Stefano Affolati